

# Seni, viceroy of Kush, Fragment of biographical inscription of

## Sethe

Created on 2014-10-05 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2014-10-05.

Transcription of fragment of a biographical inscription of Seni, viceroy of Kush, following Sethe (1927), number 10 (pp. 39-41).

## Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

## Nederhof - English

Created on 2014-10-05 by Mark-Jan Nederhof.

Transliteration and translation of fragment of a biographical inscription of Seni, viceroy of Kush, following the transcription of Sethe (1927), number 10 (pp. 39-41).

For published translations, see Sethe (1914), number 10 (pp. 21-22), Breasted (1906), pp. 26-27, §§ 61-66.

## Bibliography

- J.H. Breasted. *Ancient Records of Egypt -- Volume II*. The University of Chicago Press, 1906.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.



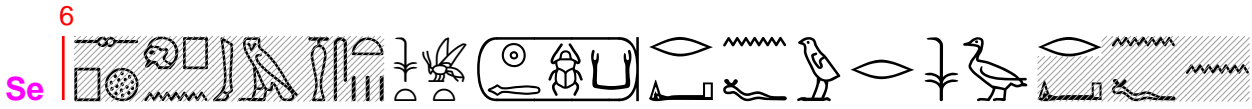


**Ne** [rh].n=f mnht nt jb(=j)

**Ne** He [got to know] the excellence of my mind.

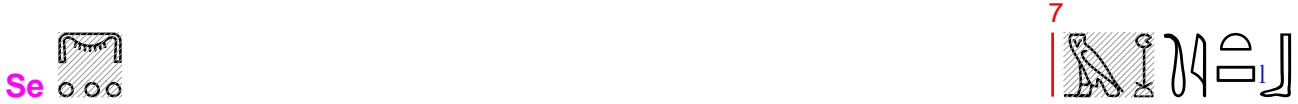
**Ne** ḥs.n=f wj ḥr jrt m3<sup>c</sup>t=f [...]

**Ne** He praised me for carrying out his justice [...]



**Ne** | sp tp n wḥm ḥswt(=j) nsw-bjtj 3-ḥpr-k3-R<sup>c</sup>

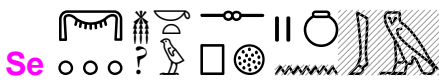
**Ne** | The first time the king of Upper and Lower Egypt Aakheperkare bestowed on me



**Ne** rdj.n=f wj r s3-nsw r[dj.n=f n(=j) nbw | mh]tbt [...]

**Ne** another favour, he appointed me as king's-son, and [gave me] an armlet [of gold], [...]

<sup>1</sup> Appearance: square. Depicts: armlet.



**Ne** nbw msktw

**Ne** and a bracelet of gold.

<sup>1</sup> Depicts bracelet.



**Ne** sp 2nw [n wḥm ḥswt(=j) nsw-bjtj | 3-ḥpr-k3-R<sup>c</sup>

**Ne** The second time [the king of Upper and Lower Egypt Aakheperkare bestowed on me



**Ne** wd.n=f r]djt n(=j) nbw š3b 2 nbw c<sup>w</sup>c<sup>w</sup> 2

**Ne** another favour, he ordered that] I be given two necklaces<sup>2</sup> of gold, two rings of gold,

<sup>1</sup> Appearance: square. Depicts: armlet.

<sup>2</sup> Assuming this is an alternative form of šbw.



